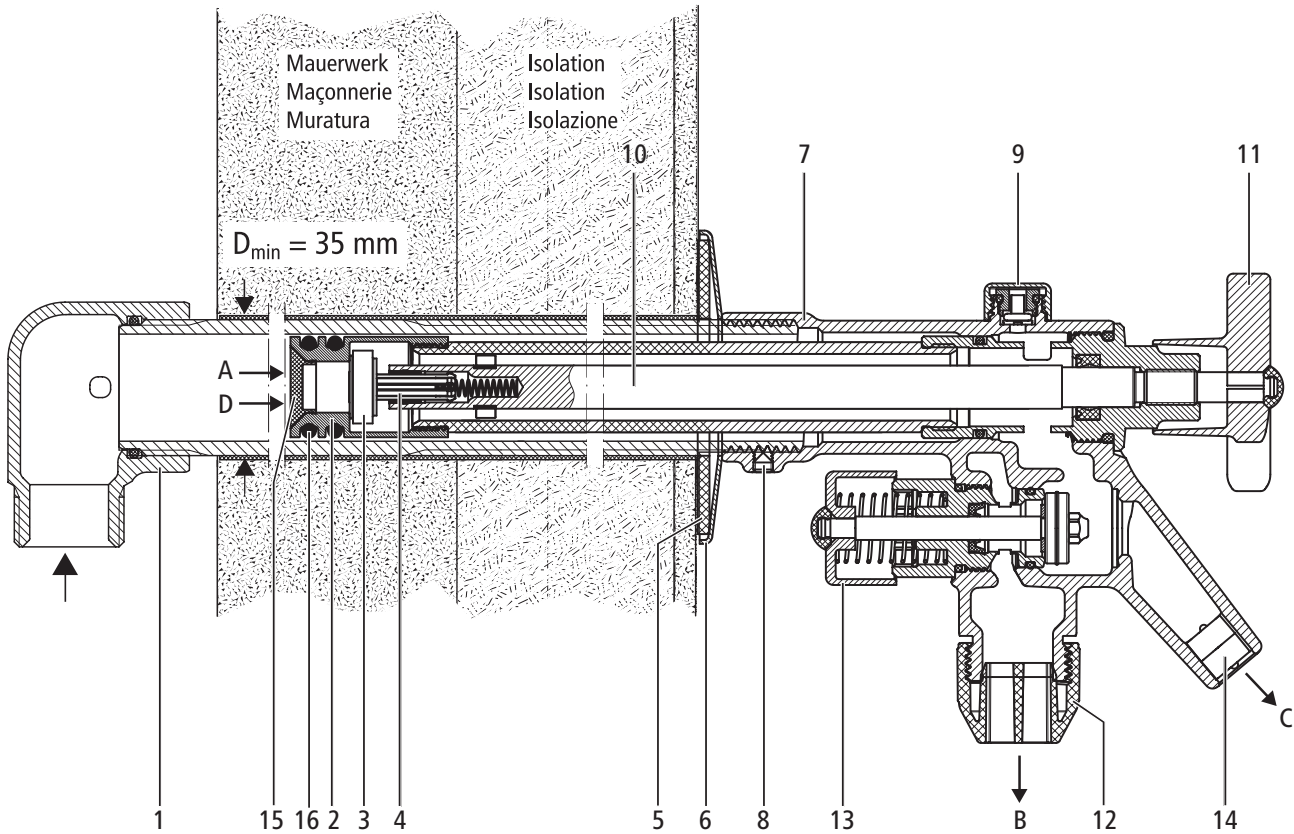
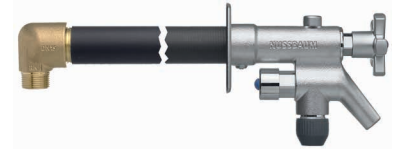


40200

Gartenventil frostsicher mit Umsteller
 Robinet de jardin hors gel avec inverseur
 Rubinetto da giardino antigelo con deviatore



Die Länge des frostsicheren Gartenventils ist so zu wählen, dass sich der Ventilsitz (2) im frostsicheren Bereich befindet.
 Le type de la garniture robinet de jardin hors gel doit être déterminé de sorte que le siège (2) se trouve dans la zone hors gel.
 La lunghezza del rubinetto da giardino antigelo va scelta in modo che la sede della valvola (2) si trovi in zona riparata dal gelo.

1 Anschlusswinkel	Rotguss
2 Ventilsitz	Messing
3 Ventildichtung	EPDM
4 Rückflussverhinderer	Kunststoff
5 Gummischeibe	EPDM
6 Rosette	nichtrostender Stahl
7 Auslaufgehäuse	Messing verchromt
8 Sicherungsschraube	nichtrostender Stahl
9 Rohrbelüfter kpl. (Typ HB)	Messing verchromt
10 Spindel	Messing
11 Handrad	Metall
12 Strahlregler	Kunststoff
13 Umsteller	Messing verchromt
14 Strahlregler	Kunststoff
15 Durchflussblende	Kunststoff
16 O-Ring	EPDM

Equerre	Bronze
Siège	Laiton
Joint du clapet	EPDM
Clapet anti-retour	Matière synthétique
Rondelle de caoutchouc	EPDM
Rosace	Acier inoxydable
Corps d'écoulement	Laiton chromé
Vis de blocage	Acier inoxydable
Prise d'air pour purge (type HB)	Laiton chromé
Tige	Laiton
Volant	Acier
Brise-jet	Matière synthétique
Inverseur	Laiton chromé
Brise-jet	Matière synthétique
Limiteur de débit	Matière synthétique
Joint torique	EPDM

Gomito	Bronzo
Sede della valvola	Ottone
Guarnizione	EPDM
Valvola di ritegno	Materiale sintetico
Rondella di gomma	EPDM
Rosetta	Acciaio inossidabile
Corpo di scarico	Ottone cromato
Vite di sicurezza	Acciaio inossidabile
Sfiato compl. (tipo HB)	Ottone cromato
Perno	Ottone
Volantino	Acciaio
Regolatore-getto	Materiale sintetico
Deviatore	Ottone cromato
Regolatore-getto	Materiale sintetico
Limitatore di portata	Materiale sintetico
O-ring	EPDM

Technische Informationen

- Für die Geräusch- und Schwitzwasser-Dämmung sind die gültigen Vorschriften (SVGW W3, SIA 181) zu berücksichtigen
- Gehäusedämmbox zu Anschlusswinkel (1) siehe 40081
- Betriebsdruck max. 16 bar (PN 16)



Wichtig

Das Handrad darf nicht übermässig angezogen werden. Nach dem Absperren entleert sich die Armatur selbstständig. Das heisst, es fliesst noch für kurze Zeit Restwasser aus dem Gartenventil.

Informations techniques

- Pour assurer l'isolation phonique et limiter la condensation, il faut observer les prescriptions des directives (SSIGE W3, SIA 181)
- Fourreau isolant pour équerre (1), voir 40081
- Pression de service max. 16 bar (PN 16)

Important

Fermer le robinet sans effort. Après fermeture, l'eau contenue dans le tuyau-rallonge traversant le mur s'écoule pendant plusieurs secondes, ce qui est normal.

Informazioni tecniche

- Per l'insonorizzazione e la riduzione della condensa occorre tener conto delle prescrizioni vigenti (SSIGA W3, SIA 181)
- Isolazione-corpo per angolo di raccordo (1) vedi 40081
- Pressione d'esercizio max. 16 bar (PN 16)

Importante

Non stringere il volantino in modo eccessivo. Dopo essere stato chiuso, il rubinetto si vuota automaticamente. Questo vuol dire che, l'acqua residua fuoriuscirà ancora per un po dal rubinetto.

Durchflussblende

Zur Beschränkung des Durchflusses auf 2 LU (alt: 2 BW) = 12 l/min bei der Verwendung als Terrassenventil gemäss SVGW W3. Durchflussblende (15) in den Ventilsitz drücken, bis sie einrastet.

Limiteur de débit

Afin de limiter le débit à 2 LU (anc. 2 UR) = 12 l/min lors de l'utilisation comme robinet de puisage pour balcons, selon SSIGE W3. Insérer le limiteur de débit (15) dans l'embout du siège de la garniture jusqu'au clic.

Limitatore di portata

Per limitare la portata a 2 LU (prima: 2 UC) = 12 l/min, per l'uso come valvola per terrazze conforme a SSIGA W3. Premere il limitatore di portata (15) nella sede della valvola, fino a innestarla.



Achtung!

Bei der Verwendung von nachgeschalteten, programmierbaren Steuerungen (z. B. für automatische Bewässerungsanlagen) und dadurch dauernd geöffnetem Ventil, kann die Frostsicherheit nicht gewährleistet werden.

Attention!

En cas d'utilisation en aval de commandes programmables (p. ex. pour les installations d'arrosage automatique) exigeant un robinet ouvert en permanence, la maîtrise des éventuels problèmes dus au gel n'est pas assurée.

Attenzione!

Con l'uso di comandi programmabili collegati in serie (ad es. per impianti d'irrigazione automatici) e quindi con valvola permanentemente aperta, non può essere garantita la sicurezza contro il gelo.

Leistungsdiagramm Gartenventil frostsicher mit Umsteller

Diagramme de performance Robinet de jardin hors gel avec inverseur

Diagramma di prestazione Rubinetto da giardino antigelo con deviatore

